

SCHNEIDER

Machine à boissons glacées

FR : Mode d'emploi

EN : User guide

DE : Bedienungsanleitung

NL : Gebruiksaanwijzing

ES : Manual de usuario

SEVE DE GLACE



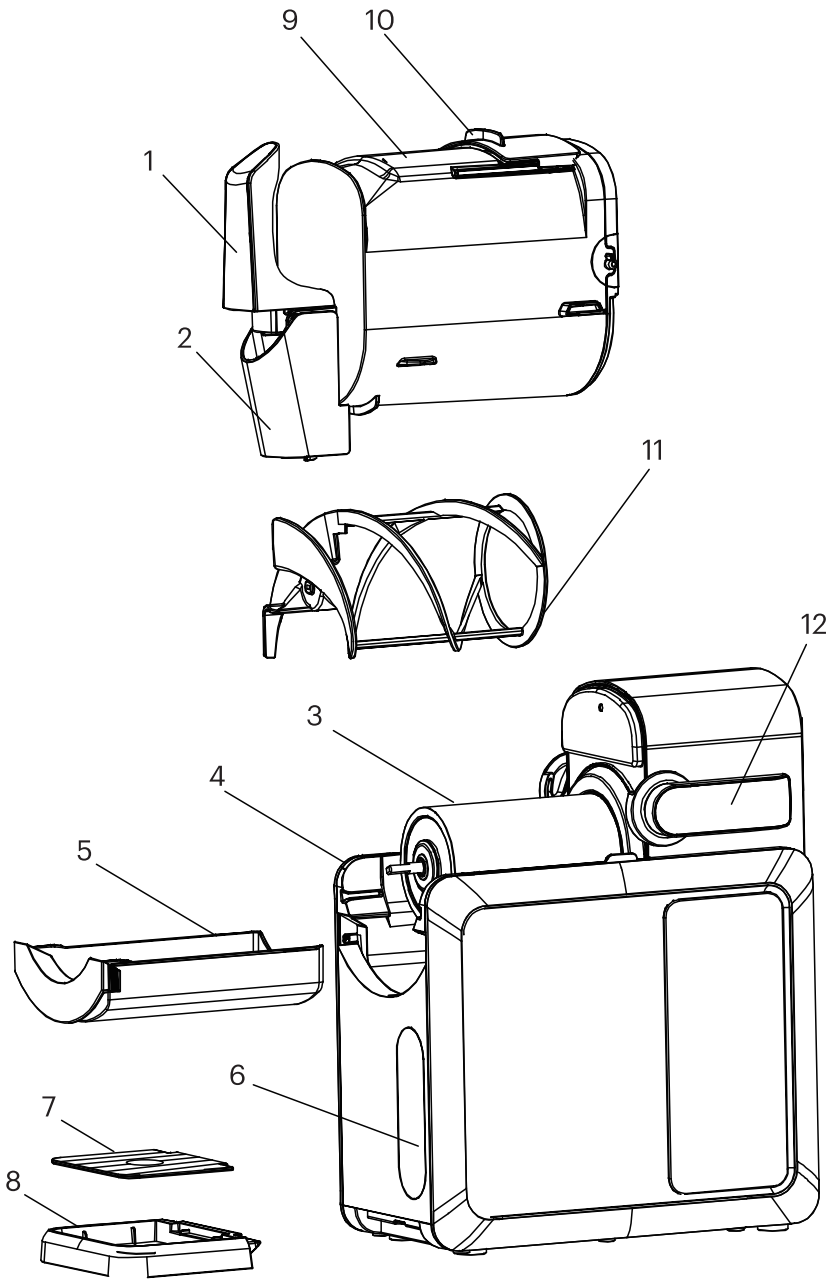


Fig.1

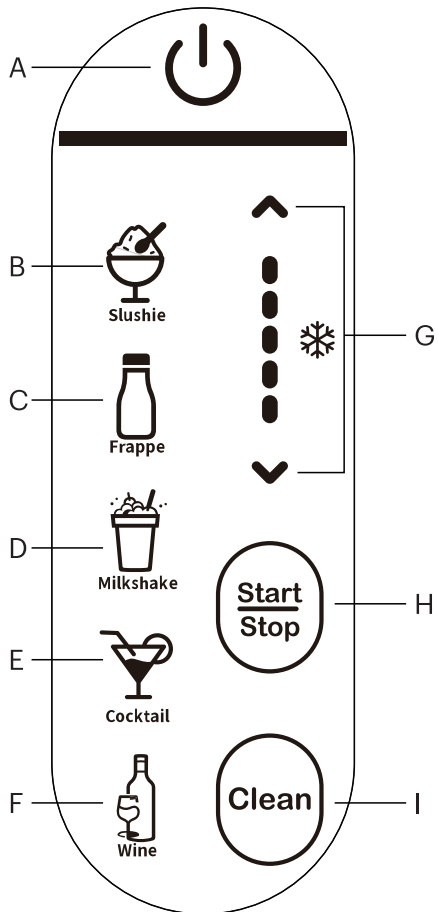


Fig.2

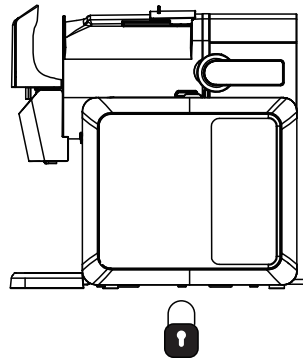
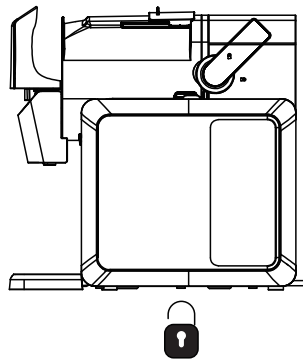


Fig.3

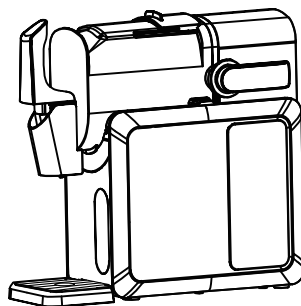
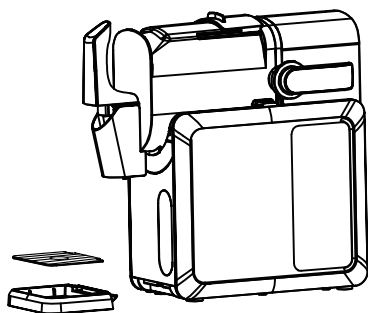


Fig.4

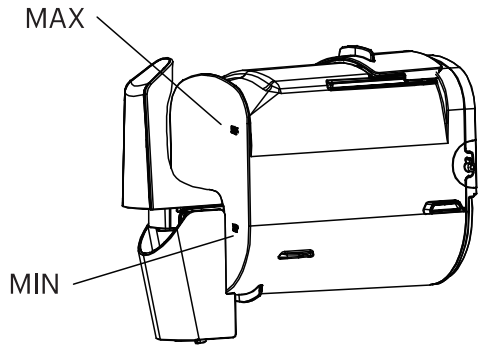
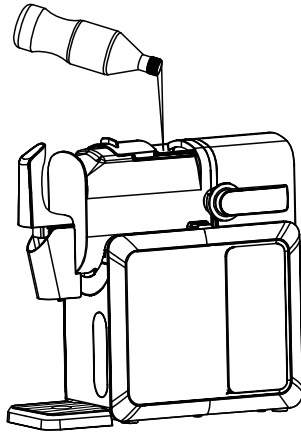


Fig.5

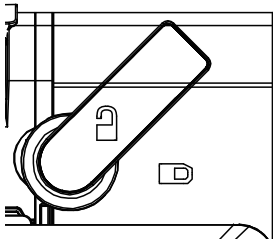


Fig.6-1

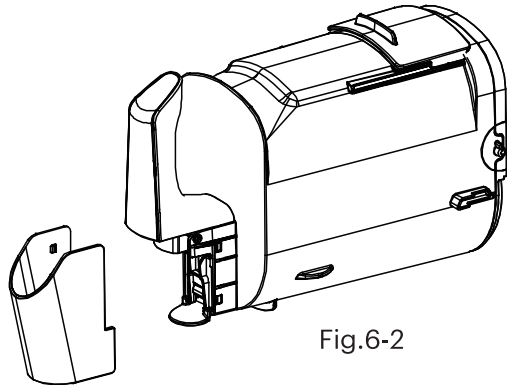


Fig.6-2

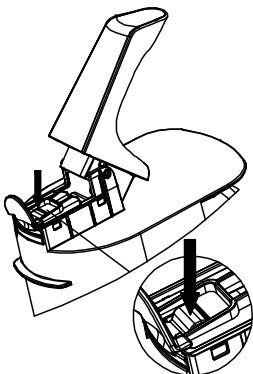


Fig.6-3

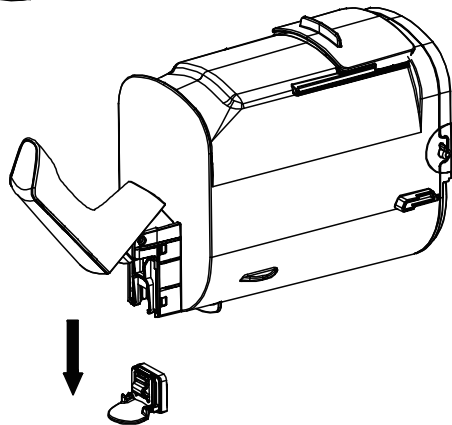


Fig.6-4

Fig.6

Consignes de sécurité

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et sous surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.**
- **Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.**
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être avec une

minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

- Il est strictement interdit de placer le produit près de matériaux inflammables. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous de maintenir une distance de sécurité avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, des tapis, des serviettes, des plastiques, du papier ou des objets similaires afin de prévenir les risques d'incendie.
- Ne manipulez pas la prise ou l'appareil avec des mains mouillées.
- Les films en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, tenez-les hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.
- En cas de divergence entre l'image du produit et le produit réel, le produit réel prévaut.
- Les surfaces en contact avec les aliments doivent être nettoyées régulièrement pour garantir une hygiène optimale.
- Usage domestique uniquement. Utilisation en intérieur uniquement.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant tout assemblage, démontage ou nettoyage.
- Le réfrigérant (R290) est inflammable.



Attention : risque d'incendie / Matériaux inflammables

- Le réfrigérant propane (R290) contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil est un gaz naturel, très respectueux de l'environnement, mais

néanmoins inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.
- En cas de dommage au circuit frigorifique :
 - Évitez toute flamme nue et toute source d'ignition.
 - Aérez soigneusement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- **AVERTISSEMENT : ne remplir qu'avec des ingrédients potables.**
- **AVERTISSEMENT :** Garder les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastrée, dégagées de toute obstruction.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas placer de blocs multiprises ou d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Ne mettez pas les doigts dans l'ouverture de sortie

ou le compartiment des ingrédients, cela pourrait être dangereux.

- Avant la première utilisation de la machine, veuillez attendre 2 heures après l'avoir installée, et laisser le couvercle transparent ouvert pendant au moins 2 heures.
- L'eau pure n'est pas autorisée, il est recommandé d'utiliser de l'eau de source.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la plage de tension indiquée sur la plaque signalétique, et que la prise est correctement mise à la terre.
- Ne renversez pas l'appareil et ne l'inclinez pas à plus de 45°.
- Pour éviter tout risque d'électrocution :
- Ne versez pas d'eau sur le cordon, la fiche ou les orifices de ventilation.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Débranchez l'appareil après utilisation ou avant de le nettoyer.
- Laissez un espace de 8 cm autour de l'appareil pour garantir une bonne dissipation de la chaleur.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes, de plaques chauffantes ou de cuisinières.
- Ne mettez pas l'appareil sous tension de manière répétée : laissez un intervalle d'au moins 5 minutes entre chaque démarrage pour éviter d'endommager le compresseur.
- Ne nettoyez jamais avec des poudres abrasives ou des objets durs.
- Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; purgez le système d'eau raccordé à une alimentation si l'eau n'a pas été tirée depuis 5 jours.
 - Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures.
- **AVERTISSEMENT** : Lors de la mise au rebut de l'appareil, ne le confiez qu'à un centre de traitement des déchets agréé. Ne pas l'exposer à une flamme.

Aperçu de l'appareil (Fig.1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Poignée du bec verseur | 7. Grille du bac d'égouttage |
| 2. Cache du bec verseur | 8. Bac d'égouttage |
| 3. Évaporateur | 9. Entrée de liquide du réservoir |
| 4. Cache du bec verseur | 10. Couvercle de remplissage |
| 5. Bac de récupération de condensation | 11. Vis de broyage |
| 6. Panneau de commande tactile | 12. Poignée du verrouillage |

Présentation de panneau de commande tactile (Fig.2)

A – Interrupteur Marche/Arrêt

B – F Programmes

	AFFICHAGE	PROGRAMME	PRESENTATION
B	SLUSHIE	Granité	À partir de cola, de sirops ou de jus de fruits, créez une boisson glacée aux cristaux légers et rafraîchissants.
C	FRAPPE	Frappé	Savourez un café ou une boisson lactée frappée, froide et mousseuse, parfaite pour un instant gourmand.
D	MILKSHAKE	Milkshake	Du lait et un parfum sucré transformés en une boisson glacée, onctueuse et généreuse.
E	COCKTAIL	Cocktail givré	Jus de fruits ou alcool délicatement glacés pour une dégustation pétillante et rafraîchissante.
F	WINE	Vin	Servi en granité, il se métamorphose en apéritif original, élégant et rafraîchissant.

Avant la première utilisation

Nettoyez soigneusement tous les composants en contact avec les aliments (comme l'intérieur du réservoir, la vis de broyage, l'évaporateur et le joint en caoutchouc) avant la première utilisation et après chaque usage.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent être nettoyées régulièrement pour garantir une hygiène optimale.

Le réservoir et la vis de broyage sont amovibles afin de faciliter le nettoyage. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les complètement avant de les réutiliser. N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.

Installation

1. Installez le bac de récupération de condensation sous l'évaporateur en le faisant glisser.
2. Installez la vis de broyage en la faisant glisser sur l'évaporateur, puis tournez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement sur l'axe.
3. Faites glisser le réservoir à travers la vis de broyage et l'évaporateur, jusqu'au fond, jusqu'à entendre un clic indiquant que le réservoir est bien fixé. Ensuite, basculez la poignée de verrouillage du réservoir en position verrouillée. (FIG.3)
4. Fixez le bac d'égouttage à la base de la machine. (FIG.4)

Utilisation

Mode de gestion de l'alimentation : mode arrêt. Consommation électrique : max. 0,5 W.

Après la fin du menu, la conservation au froid dure 12 heures. Ensuite, s'il n'y a aucune autre opération, l'appareil s'éteindra au bout de 10 minutes.

1. Ajouter les ingrédients (FIG.5)

Après avoir mélangé les ingrédients de votre boisson, versez-les par l'entrée de liquide du réservoir, puis refermez le couvercle de remplissage. La capacité doit rester comprise entre les repères MIN et MAX !

2. Démarrer la machine et sélectionner le programme

Branchez l'appareil à une source d'alimentation appropriée, conformément à l'étiquette signalétique. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Tous les voyants s'allument pendant 1 seconde, puis seul l'interrupteur Marche/Arrêt reste allumé, les autres s'éteignent. Touchez l'interrupteur Marche/Arrêt : l'écran complet s'allume, l'icône du programme sélectionné reste entièrement allumée, les autres fonctions apparaissent à demi allumées. Sélectionnez le programme souhaité en touchant l'icône correspondante.

3. Choisir l'épaisseur

Vous pouvez sélectionner l'épaisseur de votre boisson grâce aux icônes "↑" ou "↓". L'indicateur d'épaisseur comporte 5 barres au total : plus il y a de barres, plus la température de la boisson finale est basse. Chaque pression augmente ou diminue le nombre de barres d'une unité, avec un minimum de 1 barre et un maximum de 5 barres affichées. La barre lumineuse correspondant à l'épaisseur choisie reste toujours allumée. (Touchez directement les icônes pour ajuster l'épaisseur.)

4. Appuyer une fois sur la touche START/STOP pour lancer la préparation de la boisson, puis appuyez de nouveau sur cette même touche pour l'arrêter ; vous pouvez alors changer de mode et ajuster l'épaisseur. Pour éteindre la machine, touchez l'icône de l'interrupteur marche/arrêt.

5. Préparer la dégustation

Lorsque la boisson est prête, un bip retentit pendant 3 secondes. La machine entre automatiquement en mode maintien, fonctionnant selon le cycle de température programmé. À ce moment-là, placez le verre sous l'orifice de distribution, actionnez la poignée de sortie et dégustez votre boisson glacée.

6. Une fois **le mode maintien activé**, si aucune autre opération n'est effectuée, la machine conserve cet état pendant 12 heures.

REMARQUES :

- a. **Protection du moteur** : le microcontrôleur arrête automatiquement le moteur de mélange si la boisson devient trop dure, pour éviter la surchauffe et prolonger sa durée de vie.
- b. **Protection du compresseur** : après un arrêt, le compresseur attend environ 30 secondes avant de redémarrer pour éviter les démarrages trop fréquents.
- c. **Sécurité du réservoir** : si le réservoir est mal fixé ou retiré, la machine ne démarre pas ; tous les voyants s'affichent et la barre d'épaisseur clignote.
- d. **Le temps de préparation varie selon plusieurs facteurs** : température ambiante, température initiale des ingrédients, teneur en sucre et réglage de l'épaisseur.
- e. **Les ingrédients doivent respecter certaines valeurs** : Brix (taux de sucre) supérieur à 6% ; alcool entre 2% et 16%. En dehors de ces limites, n'utilisez pas la machine (risques de givrage de l'évaporateur, rayures des pales de mélange, dommages).
- f. **Verser des ingrédients pré-refroidis** dans le réservoir permet d'améliorer l'efficacité de production.
- g. **Pour les jus de fruits naturels**, il est recommandé de les filtrer afin d'éviter que les particules solides ne bouchent le robinet de distribution.
- h. **Ne pas arrêter le moteur de mélange** pendant la préparation : en cas de solidification ou de congélation du liquide, le redémarrage pourrait échouer.
- i. **La condensation sur le réservoir est normale** par temps humide ou lors d'un fonctionnement prolongé.

Nétoyage et entretien

Rinçage automatique

Ce cycle brasse, sans refroidissement, pour rincer l'appareil. Après le cycle de rinçage, lavez toutes les pièces à la main pour un nettoyage complet après chaque utilisation.

1. Arrêtez le programme en cours, videz toute boisson restante.
2. Ajoutez de l'eau tiède jusqu'au niveau maximal de la cuve. Appuyez sur le bouton **CLEAN**. Le programme de nettoyage automatique dure environ 4 minutes.
3. À la fin du programme de nettoyage, utilisez un grand gobelet ou un bol pour recueillir l'eau usée.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

Remarque : Si nécessaire, répétez jusqu'à ce que toute la boisson glacée soit éliminée de l'évaporateur.

Démontage (FIG.6)

1. Éteignez la machine et débranchez-la de la prise d'alimentation. Tournez la poignée de verrouillage en position déverrouillée, puis retirez le réservoir. (FIG.6-1)
2. Videz le liquide contenu dans le réservoir, le bac récupération de condensation et le bac d'égouttage, nettoyez-les puis séchez-les avec un chiffon. Retirez l'hélice de mélange pour la nettoyer et séchez-la avec une serviette.
3. Retirez le cache du bec verseur (FIG.6-2), maintenez la position de fixation du support de sortie (Fig.6-3), puis ouvrez la poignée et retirez l'ensemble de sortie (Fig.6-4). Nettoyez-les, puis remontez-les en respectant l'ordre inverse du démontage.
4. Essuyez l'évaporateur et le joint d'étanchéité avec une serviette propre.

Données techniques

Alimentation: 220-240V~, 50Hz

Courant nominal : 1,4 A

Réfrigérant(Poids):R290(23g)

Agent moussant:Cyclopentane(C₅H₁₀)

Puissance: 220 W

Classe de protection : I

Capacité: 2,6 L

Classe climatique : N/SN

Dépannage

Problème	Cause et solution
Les pales de mélange frottent	<p>Causes possibles : Ingrédients trop peu sucrés (évaporateur qui givre) ou température réglée trop basse (boisson trop dure).</p> <p>Solutions : Utiliser des ingrédients plus sucrés. Vérifier que les pales de mélange sont bien montées et non déformées. Si elles sont déformées, les remplacer.</p>
Tous les voyants s'allument et clignotent	<p>Cause possible : Le réservoir n'est pas correctement installé ou mauvais contact avec le microswitch.</p> <p>Solutions : Réinstaller correctement le réservoir, vérifier le montage des pales de mélange, verrouiller le réservoir. Si le problème persiste, contacter un centre de maintenance agréé.</p>
1.barre d'épaisseur clignote, les autres voyants restent allumés	<p>Cause possible : Court-circuit du capteur.</p> <p>Solution : Éteindre et débrancher l'appareil, puis rebrancher. Si le problème persiste, envoyer en réparation.</p>
2.barres d'épaisseur clignotent, les autres voyants restent allumés	<p>Cause possible : Circuit ouvert du capteur.</p> <p>Solution : Éteindre et débrancher l'appareil, puis rebrancher. Si le problème persiste, envoyer en réparation.</p>
3.barres d'épaisseur clignotent, les autres voyants restent allumés	<p>Cause possible : Moteur bloqué ou défaut du capteur.</p> <p>Solution : Éteindre et débrancher l'appareil, puis rebrancher. Si le problème persiste, envoyer en réparation.</p>
4.barres d'épaisseur clignotent, les autres voyants restent allumés	<p>Cause possible : Alarme « Teneur en alcool trop élevée ».</p> <p>Solution : Remplacer par des ingrédients avec un degré d'alcool plus faible.</p>

Safety instructions

- **This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instructions concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.**
- **Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years old.**
- **Do not let children play with the packaging materials.**
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid any danger.
- Always disconnect the appliance from the power supply when left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Turn off the appliance and disconnect it from the power before changing accessories or approaching moving parts during operation.
- This appliance is not intended to be operated with an external timer or separate remote control system.
- Do not place the product near flammable materials. When using the appliance, keep a safe distance from flammable items such as curtains, carpets,

towels, plastic, paper, or similar objects to prevent fire hazards.

- Do not handle the plug or appliance with wet hands.
- Plastic films can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep them out of reach of children.
- The appliance must not be used if it has been dropped, shows visible signs of damage, or is leaking.
- In the event of a discrepancy between the product image and the actual product, the actual product shall prevail.
- Surfaces in contact with food must be cleaned regularly to maintain optimal hygiene.
- For household use only. Indoor use only.
- Always disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- The refrigerant (R290) is flammable.



Warning: Risk of fire / Flammable materials

- The propane refrigerant (R290) used in the appliance's cooling circuit is a natural gas that is environmentally friendly but flammable.
- During transport and installation, make sure no part of the refrigerant circuit is damaged.
- In case of damage to the refrigerant circuit:
 - Avoid open flames and all sources of ignition.
 - Ventilate the room thoroughly.
 - **WARNING:** Fill only with potable ingredients.
 - **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, unless recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** When installing the appliance, ensure that the power cord is not crushed or damaged.
- **WARNING:** Do not place multiple plug adapters or portable power supplies behind the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Do not insert fingers into the output opening or ingredient compartment, as this may be dangerous.
- Before first use, allow the machine to rest for 2 hours after installation and leave the transparent lid open for at least 2 hours.
- Pure water is not permitted. Spring water is recommended.
- Ensure that the power voltage matches the range indicated on the nameplate, and that the socket is properly grounded.
- Do not tilt or invert the appliance by more than 45°.
- To avoid the risk of electric shock:
 - Do not pour water on the cord, plug, or ventilation openings.
 - Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Unplug the appliance after use or before cleaning.
- Leave a space of 8 cm around the appliance to ensure proper heat dissipation.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance near flames, hot plates, or

stoves.

- Do not switch the appliance on repeatedly: wait at least 5 minutes between each start to avoid damaging the compressor.
- Never clean with abrasive powders or hard objects.
- To avoid food contamination, please follow these instructions:
 - Prolonged door openings may cause a significant rise in temperature within the compartments.
 - Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - If the appliance is left empty for long periods, switch it off, defrost, clean, dry it, and leave the door open to prevent mold growth.
- **WARNING:** When disposing of the appliance, only take it to an authorized waste treatment center. Do not expose it to open flames.

Overview of the appliance (Fig.1)

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Spout handle | 7. Drip tray grid |
| 2. Spout cover | 8. Drip tray |
| 3. Evaporator | 9. Tank liquid inlet |
| 4. Spout cover | 10. Filling lid |
| 5. Condensation collection tray | 11. Mixing screw |
| 6. Touch control panel | 12. Locking handle |

Touch control panel presentation (Fig.2)

A – On/Off switch

B – F Program buttons

DISPLAY – PROGRAM – DESCRIPTION :

- **B SLUSHIE** : From cola, syrups or fruit juices, create a refreshing icy drink with light crystals.
- **C FRAPPE** : Enjoy a chilled, frothy coffee or milk-based drink, perfect for a gourmet break.
- **D MILKSHAKE** : Milk and a sweet flavor transformed into a smooth, generous frozen drink.
- **E COCKTAIL** : Fruit juice or alcohol delicately iced for a sparkling, refreshing tasting experience.
- **F WINE** : Served as a granita, it becomes an original, elegant, and refreshing aperitif.

Before first use

Carefully clean all components in contact with food (such as the inside of the tank, mixing screw, evaporator, and rubber gasket) before first use and after each use.

Food-contact surfaces must be cleaned regularly to ensure optimal hygiene.

The tank and mixing screw are removable for easier cleaning. Wash them with warm soapy water, then rinse and dry thoroughly before reuse. Do not use abrasive or corrosive cleaners.

Installation

1. Install the condensation tray under the evaporator by sliding it into place.
2. Install the mixing screw by sliding it onto the evaporator, then turn until it locks properly on the shaft.
3. Slide the tank through the mixing screw and evaporator, all the way down, until you hear a click confirming it is secured. Then push the tank's locking handle into the locked position. (FIG.3)
4. Attach the drip tray at the base of the machine. (FIG.4)

Operation

Power management mode: off mode. Power consumption: max. 0.5 W.

After the end of the menu, cooling is maintained for 12 hours. Then if there is no further operation, the device will shut down after 10 minutes.

1. Add ingredients (FIG.5)

After mixing your drink ingredients, pour them through the tank liquid inlet, then close the filling lid. The level must remain between the MIN and MAX marks!

2. Start the machine and select the program

Connect the appliance to a proper power supply as indicated on the rating label. Press the On/Off switch to turn on the appliance. All indicators light up for 1 second, then only the On/Off switch remains lit. Touch the On/Off switch: the full screen lights up, the selected program icon stays fully lit, other functions appear half-lit. Select the desired program by touching its icon.

3. Choose the thickness

Select your drink thickness using the “↑” or “↓” icons. The indicator has 5 bars in total: more bars = lower final drink temperature. Each press increases or decreases by one bar, with a minimum of 1 and a maximum of 5 displayed. The chosen bar remains lit. (Touch icons directly to adjust.)

4. Start preparation

Press START/STOP once to start the drink preparation, then press again to stop; you can then change mode and adjust thickness. To switch off, touch the On/Off icon.

5. Serve your drink

When ready, the machine beeps for 3 seconds. It automatically enters holding mode, maintaining the programmed temperature cycle. Place a glass under the spout, pull the handle, and enjoy your icy drink.

6. Holding mode

Once holding mode is activated, if no further action is taken, the machine maintains this state for 12 hours.

NOTES

a. Motor protection: the microcontroller automatically stops the mixing motor if the drink becomes too hard, preventing overheating.

b. Compressor protection: after stopping, the compressor waits ~30 seconds before

restarting to avoid frequent cycles.

- c. **Tank safety:** if the tank is incorrectly installed or removed, the machine will not start; all indicators turn on and the thickness bar flashes.
- d. **Preparation time** varies with ambient temperature, initial ingredient temperature, sugar content, and thickness setting.
- e. Ingredients must meet these values: **Brix (sugar) > 6%; Alcohol 2%–16%**. Outside these limits, do not use the machine (risk of evaporator icing, blade scratching, damage).
- f. Pouring pre-chilled ingredients improves efficiency.
- g. For natural juices, filter them to avoid particles clogging the spout.
- h. Do not stop the mixing motor during preparation: if liquid solidifies, restart may fail.
- i. Condensation on the tank is normal in humid weather or after long operation.

Cleaning and maintenance

Automatic rinsing

This cycle stirs without cooling to rinse the machine. After rinsing, wash all parts by hand for complete cleaning after each use.

1. Stop the running program, empty leftover drink.
2. Add warm water up to MAX in the tank. Press CLEAN. The automatic cleaning program lasts ~4 minutes.
3. At the end, use a large cup/bowl to collect wastewater.
4. Press the power button to turn off.

Note: repeat if necessary until all slush is removed from evaporator.

Disassembly (Fig.6)

1. Turn off and unplug. Rotate locking handle to unlock, remove tank. (FIG.6-1)
2. Empty liquid from tank, condensation tray, and drip tray; clean and dry them. Remove mixing blade for cleaning, then dry.
3. Remove spout cover (FIG.6-2), hold outlet support in place (FIG.6-3), open handle and remove outlet assembly (FIG.6-4). Clean, then reassemble in reverse order.
4. Wipe evaporator and seal with a clean towel.

Technical details

Mains Voltage: 220-240V~, 50Hz
Rated Current 1.4 A
Refrigerant (Weight) R290 (23g)

Power: 220W

Class : I

Insulation blowing gas Cyclopentane(C₅ H₁₀)

Capacity: 2.6L

Climate Type : N/SN

Troubleshooting

Problem	Cause & Solution
Mixing blades scraping	Possible cause: Ingredients too low in sugar (evaporator freezing) or set temperature too low (drink too hard). Solution: Use higher-sugar ingredients. Check blades are properly mounted and not deformed. Replace if deformed.
All indicators light up & flash	Possible cause: Tank not installed correctly or poor microswitch contact. Solution: Reinstall tank correctly, check blades, lock tank. If persists, contact service.
1 thickness bar flashes, others lit	Possible cause: Sensor short circuit Solution: Power off/unplug, then restart.If persists, repair required.
2 thickness bars flash, others lit	Possible cause: Sensor open circuit. Solution: Power off/unplug, then restart.If persists, repair required.
3 thickness bars flash, others lit	Possible cause: Motor blocked or sensor fault. Solution: Power off/unplug, then restart.If persists, repair required.
4 thickness bars flash, others lit	Possible cause: "Alcohol content too high" alarm. Solution: Replace with loweralcohol ingredients.

Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte ein- und ausladen.**
- **Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen.**
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt oder vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich bewegenden Teilen während des Betriebs nähern.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten

Fernsteuerungssystem vorgesehen.

- Es ist strengstens untersagt, das Gerät in der Nähe brennbarer Materialien zu betreiben. Halten Sie beim Betrieb einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Teppichen, Handtüchern, Kunststoffen, Papier usw., um Brandgefahr zu vermeiden.
- Bedienen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Kunststofffolien können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder Flüssigkeit austritt.
- Im Falle einer Abweichung zwischen Produktabbildung und tatsächlichem Produkt gilt das tatsächliche Produkt.
- Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, müssen regelmäßig gereinigt werden, um optimale Hygiene zu gewährleisten.
- Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt oder vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.
- Das verwendete Kältemittel (R290) ist brennbar.



Achtung: Brandgefahr / Entzündliche Materialien

- Das im Kühlkreislauf des Geräts enthaltene Propan-Kältemittel (R290) ist ein natürliches, umweltfreundliches Gas, jedoch leicht entzündlich.

- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältekreislaufs beschädigt werden.
- Im Falle einer Beschädigung des Kältekreislaufs:
 - Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
 - Lüften Sie den Raum gründlich, in dem sich das Gerät befindet.
- **WARNUNG:** Nur mit trinkbaren Zutaten befüllen.
- **WARNUNG:** Lüftungsöffnungen am Gerät oder in der Einbaustruktur dürfen nicht blockiert werden.
- **WARNUNG:** Keine mechanischen Geräte oder andere Mittel zum Beschleunigen des Abtauprozesses verwenden, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.
- **WARNUNG:** Den Kältekreislauf nicht beschädigen.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte im Lebensmittelbehälter verwenden, außer wenn sie vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Beim Einbau des Geräts darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinter dem Gerät platzieren.
- Keine explosiven Substanzen (z.B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas) im Gerät lagern.
- Stecken Sie keine Finger in den Auslass oder in das Zutatenfach – Verletzungsgefahr!
- Vor der ersten Verwendung: Warten Sie nach der Installation 2 Stunden, lassen Sie den transparenten Deckel dabei geöffnet.
- Kein reines Wasser verwenden – empfohlen wird Quellwasser.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht und die Steckdose ordnungsgemäß

geerdet ist.

- Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht mehr als 45°.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen:
 - Gießen Sie kein Wasser auf das Kabel, den Stecker oder die Lüftungsöffnungen.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch oder vor der Reinigung.
- Lassen Sie rund um das Gerät mindestens 8 cm Abstand zur Wärmeabfuhr.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, Herdplatten oder Kochfeldern.
- Schalten Sie das Gerät nicht wiederholt in kurzen Abständen ein – warten Sie mindestens 5 Minuten zwischen zwei Starts, um den Kompressor zu schützen.
- Nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Gegenständen reinigen.
- Zur Vermeidung von Lebensmittelverunreinigungen bitte folgende Hinweise beachten:
 - Längeres Offenlassen der Tür kann die Temperatur in den Fächern deutlich erhöhen.
 - Reinigen Sie regelmäßig alle Flächen mit Lebensmittelkontakt sowie zugängliche Ablaufkanäle.
 - Reinigen Sie den Wassertank, wenn er länger als 48 Stunden nicht genutzt wurde. Spülen Sie das angeschlossene Wassersystem durch, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
 - Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt,

schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet, um Schimmelbildung zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Bei der Entsorgung des Geräts nur zugelassene Entsorgungsstellen verwenden. Niemals offenem Feuer aussetzen.

Geräteübersicht (Fig.1)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Auslaufgriff | 7. Tropfgitter |
| 2. Auslaufabdeckung | 8. Tropfschale |
| 3. Verdampfer | 9. Flüssigkeitseinlass des Behälters |
| 4. Auslaufabdeckung | 10. Einfülldeckel |
| 5. Kondenswasserauffangschale | 11. Mischschnecke |
| 6. Touch-Bedienfeld | 12. Verriegelungsgriff |

Präsentation des touch-bedienfeldes (Fig.2)

A – Ein/Aus-Schalter

B – F Programmwahltasten

ANZEIGE – PROGRAMM – BESCHREIBUNG

- **B SLUSHIE – Granita:** Aus Cola, Sirupen oder Fruchtsäften ein erfrischendes Eisgetränk mit leichten Kristallen herstellen.
- **C FRAPPE – Frappe:** Genießen Sie einen kalten, schaumigen Kaffee oder ein Milchgetränk – perfekt für eine genussvolle Pause.
- **D MILKSHAKE – Milchshake:** Milch und ein süßes Aroma verwandelt in ein cremiges, reichhaltiges Eisgetränk.
- **E COCKTAIL – Gefrorener Cocktail:** Fruchtsaft oder Alkohol leicht gefroren für einen prickelnden, erfrischenden Genuss.
- **F WINE – Wein:** Als Granita serviert, wird er zu einem originellen, eleganten und erfrischenden Aperitif.

G – Einstellung der Getränkedicke

H – Start/Pause

I – Automatische Spülung

Vor der ersten verwendung

Reinigen Sie alle mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden Teile (wie Tankinnenseite, Mischschnecke, Verdampfer, Gummidichtung) gründlich vor der ersten Benutzung und nach jeder Verwendung.

Lebensmittelkontaktflächen müssen regelmäßig gereinigt werden, um optimale Hygiene zu gewährleisten.

Tank und Mischschnecke sind zur leichteren Reinigung herausnehmbar. Mit warmem Seifenwasser reinigen, dann gründlich abspülen und trocknen. Keine scheuernden oder korrosiven Reinigungsmittel verwenden.

Installation

1. Schieben Sie die Kondenswasserauffangschale unter den Verdampfer.
2. Schieben Sie die Mischschnecke auf den Verdampfer und drehen Sie, bis sie korrekt auf

- der Achse einrastet.
- Schieben Sie den Tank über die Mischschnecke und den Verdampfer bis zum Anschlag, bis ein Klick zu hören ist. Verriegeln Sie anschließend den Tankgriff in die verriegelte Position. (FIG.3)
 - Befestigen Sie die Tropfschale an der Basis des Geräts. (FIG.4)

Bedienung

1. Zutaten hinzufügen (FIG.5)

Gießen Sie die gemischten Zutaten über den Flüssigkeitseinlass in den Tank und schließen Sie den Einfülldeckel. Der Füllstand muss zwischen MIN und MAX bleiben!

2. Gerät starten und Programm wählen

Schließen Sie das Gerät gemäß dem Typenschild an eine geeignete Stromquelle an. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter: alle Anzeigen leuchten 1 Sekunde, danach bleibt nur der Ein/Aus-Schalter an. Tippen Sie den Ein/Aus-Schalter: das gesamte Display leuchtet, das gewählte Programmsymbol bleibt hell, andere halbhell. Wählen Sie das gewünschte Programm, indem Sie das Symbol berühren.

3. Dicke auswählen

Wählen Sie die Getränkedicke mit den Symbolen "↑" oder "↓". Der Indikator hat 5 Balken: je mehr Balken, desto niedriger die Endtemperatur. Minimum 1, Maximum 5 Balken. Der gewählte Balken bleibt ständig beleuchtet. (Direkt auf die Symbole tippen, um anzupassen.)

4. Zubereitung starten

Einmal START/STOP drücken, um die Zubereitung zu starten, erneut drücken, um zu stoppen. Danach können Modus und Dicke angepasst werden. Zum Ausschalten das Ein/Aus-Symbol berühren.

5. Getränk servieren

Wenn fertig, ertönt ein Signalton für 3 Sekunden. Das Gerät wechselt automatisch in den Haltemodus und hält die Temperatur. Stellen Sie ein Glas unter den Auslauf, betätigen Sie den Griff und genießen Sie Ihr Eisgetränk.

6. Haltemodus

Ohne weitere Bedienung bleibt der Haltemodus bis zu 12 Stunden aktiv.

Hinweise

- Motorschutz:** Der Mikrocontroller stoppt den Mischmotor automatisch, wenn das Getränk zu hart wird, um Überhitzung zu vermeiden.
- Kompressorschutz:** Nach dem Ausschalten wartet der Kompressor ca. 30 Sekunden vor dem Neustart.
- Tankschutz:** Wenn der Tank falsch eingesetzt oder entfernt ist, startet das Gerät nicht; alle Anzeigen leuchten, die Dickenanzeige blinkt.
- Zubereitungszeit** hängt von Umgebungstemperatur, Ausgangstemperatur, Zuckergehalt und Dickeneinstellung ab.
- Zutaten müssen folgende Werte erfüllen: **Brix (Zucker) > 6‰, Alkohol 2‰–16‰**. Außerhalb dieser Werte darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Vorgekühlte Zutaten verbessern die Effizienz.
- Naturfruchtsäfte filtern, um Verstopfen des Auslaufs zu vermeiden.
- Mischmotor nicht während der Zubereitung stoppen – sonst kann ein Neustart fehlschlagen.
- Kondensation am Tank ist bei feuchtem Wetter oder langem Betrieb normal.

Reinigung und wartung

Automatische Spülung

Dieser Zyklus rührt ohne Kühlung, um das Gerät zu spülen. Nach dem Spülzyklus alle Teile von Hand waschen, um nach jedem Gebrauch eine gründliche Reinigung zu gewährleisten.

1. Programm stoppen, restliches Getränk entleeren.
2. Warmes Wasser bis MAX einfüllen. CLEAN drücken. Spülprogramm dauert ca. 4 Minuten.
3. Abwasser mit großem Becher auffangen.
4. Gerät ausschalten.

Hinweis: ggf. wiederholen, bis alle Reste entfernt sind.

Demontage (Fig.6)

1. Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Verriegelungsgriff öffnen, Tank entnehmen. (FIG.6-1)
2. Flüssigkeit aus Tank, Kondenswasserschale und Tropfschale entleeren, reinigen, trocknen. Mischflügel entnehmen und trocknen.
3. Auslaufabdeckung entfernen (FIG.6-2), Auslaufhalterung festhalten (FIG.6-3), Griff öffnen und Auslaufbaugruppe entnehmen (FIG.6-4). Reinigen und in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.
4. Verdampfer und Dichtung mit sauberem Tuch abwischen.

Technische Daten

Spannung : 220-240 V~

Frequenz : 50 Hz

Leistungsaufnahme : 220 W

Behälterkapazität: 2,6L

Nennstrom : 1.4 A

Schutzklasse : I

Klimaklasse : N/SN

Kältemittel(Gewicht) : R290 (23g)

Isolationsblähgas : Cs H10

Fehlersuche

Problem	Ursache & Lösung
Mischflügel schleifen	Ursache: Zutaten zu wenig Zucker (Verdampfer vereist) oder Temperatur zu niedrig (Getränk zu hart). Lösung: Zuckerhaltigere Zutaten verwenden. Mischflügel prüfen, ggf. ersetzen.
Alle Anzeigen leuchten & blinken	Ursache: Tank falsch eingesetzt oder Microschalterkontakt schlecht. Lösung: Tank korrekt einsetzen, Mischflügel prüfen, verriegeln. Wenn Problem bleibt, Kundendienst kontaktieren.
1 Dickenbalken blinkt, andere leuchten	Ursache: Sensorshortcut. Lösung: Ausschalten, Stecker ziehen, neu starten. Wenn Problem bleibt, Reparatur erforderlich.
2 Dickenbalken blinken, andere leuchten	Ursache: Sensorkreis offen. Lösung: Ausschalten, Stecker ziehen, neu starten. Wenn Problem bleibt, Reparatur erforderlich.
3 Dickenbalken blinken, andere leuchten	Ursache: Motor blockiert oder Sensorfehler. Lösung: Ausschalten, Stecker ziehen, neu starten. Wenn Problem bleibt, Reparatur erforderlich.
4 Dickenbalken blinken, andere leuchten	Ursache: „Alkoholgehalt zu hoch“Alarm. Lösung: Zutaten mit geringerem Alkoholgehalt verwenden.

Veiligheidsinstructies

- **Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.**
- **Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.**
- **Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal.**
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact als het zonder toezicht blijft of vóór montage, demontage of reiniging.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of in de buurt komt van bewegende delen tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen. Houd altijd een veilige afstand tot gordijnen, tapijten, handdoeken, plastic, papier of soortgelijke materialen om brandgevaar te voorkomen.
- Raak de stekker of het apparaat niet aan met natte handen.
- Plastic verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn. Houd het uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het gevallen is, zichtbare schade heeft of vloeistof lekt.
- Bij verschil tussen de afbeelding van het product en het echte product, geldt het echte product.
- Oppervlakken die in contact komen met voedsel moeten regelmatig worden gereinigd om optimale hygiëne te waarborgen.
- Alleen voor huishoudelijk gebruik. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat zonder toezicht is of vóór montage, demontage of reiniging.
- Het koelmiddel (R290) is ontvlambaar.



Let op: Brandgevaar / Ontvlambare materialen

- Het koelcircuit van dit apparaat bevat het natuurlijke, milieuvriendelijke, maar ontvlambare koelmiddel propaan (R290).
- Let bij het transport en de installatie op dat geen onderdelen van het koelcircuit worden beschadigd.
- In geval van schade aan het koelcircuit:
 - Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen.
 - Ventileer de ruimte grondig.

- **WAARSCHUWING:** Alleen vullen met drinkbare ingrediënten.
- **WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen in de behuizing of ingebouwde structuur vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagruimtes, tenzij deze door de fabrikant zijn aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt tijdens de installatie van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen stekkerdozen of draagbare voedingen achter het apparaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Steek geen vingers in de uitlaatopening of het ingrediëntencompartiment – dit is gevaarlijk.
- Voor eerste gebruik: wacht 2 uur na installatie en laat het transparante deksel geopend.
- Gebruik geen puur water – bronwater wordt aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met het bereik op het typeplaatje, en dat de stekker goed geaard is.
- Kantel of draai het apparaat niet meer dan 45°.
- Om elektrische schokken te voorkomen:
 - Giet geen water over het snoer, de stekker of ventilatieopeningen.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

- Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik of vóór reiniging.
- Laat 8 cm ruimte rond het apparaat voor een goede warmteafvoer.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, kookplaten of fornuizen.
- Zet het apparaat niet herhaaldelijk snel achter elkaar aan: wacht minimaal 5 minuten tussen elke start om schade aan de compressor te voorkomen.
- Reinig nooit met schurende middelen of harde voorwerpen.
- Om besmetting van voedsel te voorkomen, dient u het volgende in acht te nemen:
 - Langdurig openen van de deur kan leiden tot een significante temperatuurstijging in de compartimenten.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die met voedsel in contact komen en de toegankelijke afvoersystemen.
 - Reinig de watertanks als deze meer dan 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het aangesloten watersysteem door als er 5 dagen geen water is getapt.
 - Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, schakel het uit, ontdooi, reinig en droog het, en laat de deur open staan om schimmelvorming te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Lever het apparaat bij afvoer alleen in bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het niet bloot aan open vuur.

Overzicht van het apparaat (Fig.1)

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Uitloophendel | 7. Rooster van lekbak |
| 2. Uitloopdeksel | 8. Lekbak |
| 3. Verdamperspiraal | 9. Vullingang van de tank |
| 4. Uitloopdeksel | 10. Vuldeksel |
| 5. Condensopvangbak | 11. Mengschroef |
| 6. Touch-bedieningspaneel | 12. Vergrendelingshendel |

Presentatie van het touch-bedieningspaneel (Fig.2)

A – Aan/Uit-schakelaar

B – Programmaknoppen

DISPLAY – PROGRAMMA – BESCHRIJVING

- **B SLUSHIE – Granita:** Van cola, siropen of vruchtensappen maakt u een verfrissend ijsdrankje met lichte kristallen.
- **C FRAPPE – Frappe:** Geniet van een koude, schuimige koffie of melkdrank – perfect voor een smaakvolle pauze.
- **D MILKSHAKE – Milkshake:** Melk en een zoete smaak omgetoverd tot een romige, rijke ijsspecialiteit.
- **E COCKTAIL – Bevroren cocktail:** Vruchtensap of alcohol licht bevroren voor een sprankelende, verfrissende beleving.
- **F WINE – Wijn:** Als granita geserveerd verandert wijn in een originele, elegante en verfrissende aperitief.

G – Instelling van de drankdikte

H – Start/Pauze

I – Automatisch spoelen

Voor eerste gebruik

Reinig alle onderdelen die in contact komen met voedsel (zoals de binnenzijde van de tank, de mengschroef, de verdamper en de rubberen afdichting) grondig vóór het eerste gebruik en na elk gebruik.

Oppervlakken die met voedsel in contact komen, moeten regelmatig worden gereinigd om optimale hygiëne te waarborgen.

De tank en de mengschroef zijn uitneembaar voor eenvoudige reiniging. Was ze met warm water en zeep, spoel af en droog volledig. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Installatie

1. Schuif de condensopvangbak onder de verdamper.
2. Schuif de mengschroef op de verdamper en draai tot deze correct op de as vastklikt.
3. Schuif de tank langs de mengschroef en verdamper tot helemaal beneden, tot u een klik hoort. Zet vervolgens de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand. (FIG.3)
4. Plaats de lekbak aan de onderkant van het apparaat. (FIG.4)

GEBRUIK

1. Ingrediënten toevoegen (FIG.5)

Giet de gemengde ingrediënten via de vullingang in de tank en sluit het vuldeksel. Het niveau moet tussen MIN en MAX blijven!

2. Apparaat starten en programma kiezen

Sluit het apparaat aan op een geschikte voeding volgens het typeplaatje. Druk op de Aan/Uit-schakelaar: alle indicatoren lichten 1 seconde op, daarna blijft alleen de Aan/Uit-schakelaar branden. Tik opnieuw: het volledige scherm licht op, het gekozen programma blijft helder, de andere halfverlicht. Kies het gewenste programma door het pictogram aan te raken.

3. Dikte kiezen

Kies de dikte met de pictogrammen “↑” of “↓”. De indicator heeft 5 streepjes: meer streepjes = lagere eindtemperatuur. Minimaal 1, maximaal 5 streepjes. Het gekozen streepje blijft branden. (Tik direct op de pictogrammen om aan te passen.)

4. Bereiding starten

Druk één keer op START/STOP om te starten, opnieuw drukken om te stoppen. U kunt danodus en dikte aanpassen. Voor uitschakelen: raak het Aan/Uit-pictogram aan.

5. Serveren

Wanneer klaar, klinkt 3 seconden een pieptoon. Het apparaat schakelt automatisch over naar houdmodus en behoudt de ingestelde temperatuurcyclus. Plaats een glas onder de uitloop, trek de hendel en geniet van uw koude drankje.

6. Houdmodus

Zonder verdere bediening blijft de houdmodus maximaal 12 uur actief.

Opmerkingen

- a. **Motorbescherming:** De microcontroller stopt de motor automatisch als de drank te hard wordt, om oververhitting te voorkomen.
- b. **Compressorbescherming:** Na uitschakelen wacht de compressor ca. 30 seconden voordat hij opnieuw start.
- c. **Tankveiligheid:** Als de tank verkeerd geplaatst of verwijderd is, start het apparaat niet; alle indicatoren branden en de diktebalk knippert.
- d. **Bereidingstijd** varieert afhankelijk van omgevingstemperatuur, begintemperatuur van de ingrediënten, suikergehalte en dikte-instelling.
- e. Ingrediënten moeten voldoen aan: **Brix (suiker) > 6%, Alcohol 2%–16%**. Buiten deze waarden mag het apparaat niet gebruikt worden.
- f. Voorgekoelde ingrediënten verbeteren de efficiëntie.
- g. Voor natuurlijke sappen wordt filtratie aanbevolen om verstopping van de uitloop te voorkomen.
- h. Stop de motor niet tijdens de bereiding – opnieuw starten kan dan mislukken.
- i. Condens op de tank is normaal bij vochtig weer of langdurig gebruik.

Reiniging en onderhoud

Automatisch spoelen

Deze cyclus roert zonder koeling om het apparaat te spoelen. Na de spoelcyclus alle onderdelen met de hand wassen voor een volledige reiniging na elk gebruik.

1. Stop het programma, giet de resterende drank weg.
2. Vul de tank tot MAX met warm water. Druk op CLEAN. Spoelcyclus duurt ca. 4 minuten.
3. Gebruik een grote beker of kom om het afvalwater op te vangen.
4. Schakel het apparaat uit.

Opmerking: zo nodig herhalen tot alle resten verwijderd zijn.

Demontage (Fig.6)

1. Apparaat uitschakelen en stekker uittrekken. Draai de vergrendelingshendel los en verwijder de tank. (FIG.6-1)
2. Giet vloeistof uit tank, condensopvangbak en lekbak; reinig en droog. Verwijder het mengblad, reinig en droog het.
3. Verwijder het uitloopdeksel (FIG.6-2), houd de uitloopsteun vast (FIG.6-3), open de hendel en verwijder de uitloopmodule (FIG.6-4). Reinig en monteer in omgekeerde volgorde.
4. Veeg de verdamper en afdichting schoon met een doek.

Technische specificaties

Voedingsspanning: 220-240V~, 50Hz

Stroomverbruik: 220W

Capaciteit: 2,6L

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak & Oplossing
Mengbladen schrapen	Mogelijke oorzaak: te weinig suiker in ingrediënten (verdamping bevriest) of temperatuur te laag ingesteld (drink te hard). Oplossing: gebruik suikerrijkere ingrediënten. Controleer bladen, vervang indien vervormd.
Alle lampjes branden & knipperen	Mogelijke oorzaak: tank niet goed geplaatst of slechte microscharakelaarcontact. Oplossing: tank correct installeren, bladen controleren, vergrendelen. Indien probleem blijft: service contacteren.
1 diktestreepje knippert, andere branden	Mogelijke oorzaak: sensor kortsluiting. Oplossing: uitschakelen, stekker uittrekken, opnieuw starten. Blijft probleem: reparatie nodig.
2 diktestreepjes knipperen, andere branden	Mogelijke oorzaak: sensor open circuit. Oplossing: uitschakelen, stekker uittrekken, opnieuw starten. Blijft probleem: reparatie nodig.
3 diktestreepjes knipperen, andere branden	Mogelijke oorzaak: motor geblokkeerd of sensor defect. Oplossing: uitschakelen, stekker uittrekken, opnieuw starten. Blijft probleem: reparatie nodig.
4 diktestreepjes knipperen, andere branden	Mogelijke oorzaak: "Alcoholgehalte te hoog"-alarm. Oplossing: gebruik ingrediënten met lager alcoholgehalte.

Instrucciones de seguridad

- **Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.**
- **Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **No deje que los niños jueguen con los materiales de embalaje.**
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar peligros.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no está bajo supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo antes de cambiar accesorios o acercarse a partes móviles durante el funcionamiento.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado con temporizadores externos ni sistemas de control remoto separados.
- No coloque el producto cerca de materiales inflamables. Mantenga una distancia segura de cortinas, alfombras, toallas, plásticos, papeles u

- objetos similares para evitar incendios.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
 - Las películas plásticas pueden ser peligrosas. Para evitar el riesgo de asfixia, manténgalas fuera del alcance de los niños.
 - No utilice el aparato si ha caído, presenta daños visibles o tiene fugas.
 - En caso de discrepancia entre la imagen del producto y el producto real, prevalece el producto real.
 - Las superficies en contacto con alimentos deben limpiarse regularmente para mantener la higiene.
 - Solo para uso doméstico y en interiores.
 - Desconecte siempre el aparato si no está en uso o durante el montaje, desmontaje o limpieza.
 - El refrigerante (R290) es inflamable.



**Advertencia: Riesgo de incendio /
Materiales inflamables**

- El refrigerante propano (R290) utilizado en el circuito de refrigeración es un gas natural respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable.
- Durante el transporte e instalación, asegúrese de que ninguna parte del circuito de refrigeración esté dañada.
- En caso de daño:
 - Evite llamas abiertas y fuentes de ignición.
 - Ventile completamente la habitación.

Advertencias adicionales:

- Llenar solo con ingredientes aptos para el consumo humano.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de

obstrucciones.

- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a menos que lo indique el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, a menos que estén recomendados por el fabricante.
- Durante la instalación, asegúrese de que el cable de alimentación no quede aplastado o dañado.
- No coloque adaptadores múltiples ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con gas inflamable.
- No introduzca los dedos en la salida ni en el compartimento de ingredientes.
- Antes del primer uso, deje reposar el aparato durante 2 horas tras la instalación y mantenga la tapa transparente abierta durante ese tiempo.
- No utilice agua purificada. Se recomienda agua de manantial.
- Verifique que la tensión eléctrica coincida con la indicada en la placa de características y que el enchufe esté correctamente conectado a tierra.
- No incline ni voltee el aparato más de 45°.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica:
- No vierta agua sobre el cable, el enchufe ni las aberturas de ventilación.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Desenchufe el aparato después de su uso o antes de limpiarlo.
- Deje un espacio de 8 cm alrededor del aparato para una correcta disipación del calor.

- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No use el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.
- No lo encienda repetidamente: espere al menos 5 minutos entre encendidos para no dañar el compresor.
- No limpie con polvos abrasivos ni objetos duros.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:

- Mantener la puerta abierta durante mucho tiempo puede aumentar significativamente la temperatura dentro del aparato.
- Limpie regularmente las superficies en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Si no se han utilizado los depósitos de agua en 48 horas, límpielos; si el sistema está conectado a una fuente de agua y no se ha utilizado en 5 días, enjuáguelo antes de su uso.
- Si el aparato va a permanecer vacío durante largos periodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho.

ADVERTENCIA: Al desechar el aparato, llévelo únicamente a un centro autorizado de tratamiento de residuos. No lo exponga a llamas abiertas.

Vista general del aparato (Fig.1)

1. Asa del grifo dispensador
2. Tapa del grifo dispensador
3. Evaporador
4. Tapa del grifo dispensador
5. Bandeja de recogida de condensación
6. Panel de control táctil
7. Rejilla de la bandeja de goteo
8. Bandeja de goteo
9. Entrada de líquido del depósito
10. Tapa de llenado
11. Tornillo de trituración
12. Asa de bloqueo

Presentación del panel de control táctil (Fig.2)

A – Interruptor Encendido/Apagado

B – F Programas

PANTALLA	PROGRAMA	PRESENTACIÓN
B	SLUSHIE	Granizado
C	FRAPPE	Frappé
D	MILKSHAKE	Batido
E	COCKTAIL	Cóctel helado
F	WINE	Vino

G – Ajuste del grosor de la bebida

H – Inicio/Pausa

I – Enjuague automático

Antes del primer uso

Limpie cuidadosamente todos los componentes en contacto con los alimentos (como el interior del depósito, el tornillo de trituración, el evaporador y la junta de goma) antes del primer uso y después de cada utilización.

Las superficies en contacto con los alimentos deben limpiarse regularmente para garantizar una higiene óptima.

El depósito y el tornillo de trituración son desmontables para facilitar la limpieza. Lávelos con agua caliente y jabón, aclárelos y séquelos completamente antes de reutilizarlos. No utilice productos abrasivos ni corrosivos.

Instalación

1. Instale la bandeja de recogida de condensación debajo del evaporador deslizándola.
2. Inserte el tornillo de trituración en el evaporador, gírelo hasta que encaje correctamente en el eje.
3. Deslice el depósito a través del tornillo de trituración y el evaporador hasta el fondo, hasta escuchar un clic que indica que el depósito está bien fijado. Luego, baje el asa de bloqueo del depósito a la posición de bloqueo. (FIG.3)
4. Fije la bandeja de goteo en la base de la máquina. (FIG.4)

Uso

1. Añadir los ingredientes (FIG.5)

Después de mezclar los ingredientes de su bebida, viértalos por la entrada de líquido del depósito y cierre la tapa de llenado. La capacidad debe permanecer entre las marcas MIN y MAX.

2. Encender la máquina y seleccionar el programa

Conecte el aparato a una fuente de alimentación adecuada, conforme a la etiqueta. Pulse el interruptor Encendido/Apagado. Todos los indicadores se encienden 1 segundo, luego solo queda encendido el de Encendido/Apagado. Toque el interruptor: la pantalla se ilumina, el icono del programa seleccionado queda totalmente encendido y los demás aparecen a media intensidad. Seleccione el programa deseado tocando el icono correspondiente.

3. Elegir el grosor

Puede seleccionar el grosor de su bebida con los iconos “↑” o “↓”. El indicador tiene 5 barras: cuantas más barras, más fría la bebida. Cada pulsación sube o baja una barra, mínimo 1 y máximo 5. La barra elegida queda iluminada.

4. Iniciar preparación

Pulse START/STOP una vez para comenzar, pulse de nuevo para detener. Puede cambiar de modo y ajustar el grosor. Para apagar, toque el icono de Encendido/Apagado.

5. Preparar la degustación

Cuando la bebida está lista, suena un bip de 3 segundos. La máquina entra en modo mantenimiento automático, conservando la temperatura programada. Coloque el vaso bajo la boquilla, accione el asa y disfrute.

6. Modo mantenimiento

Si no se hace ninguna operación, la máquina mantiene este estado durante 12 horas.

NOTAS:

- a. **Protección del motor:** se detiene automáticamente si la bebida está demasiado dura.
- b. **Protección del compresor:** espera unos 30 segundos antes de reiniciar tras un apagado.
- c. **Seguridad del depósito:** si está mal fijado o retirado, la máquina no arranca; todos los indicadores se encienden y la barra de grosor parpadea.
- d. El tiempo de preparación depende de la temperatura ambiente, de los ingredientes, del azúcar y del grosor elegido.
- e. Ingredientes: **Brix > 6”%; alcohol 2–16”%**. Fuera de estos valores no usar (riesgo de escarcha, daños).
- f. Usar ingredientes previamente enfriados mejora la eficiencia.
- g. Para zumos naturales, se recomienda filtrarlos.
- h. No detener el motor durante la preparación.
- i. La condensación en el depósito es normal con humedad o uso prolongado.

Limpieza y mantenimiento

Enjuague automático

Este ciclo agita sin enfriar, para enjuagar el aparato. Después, lave todas las piezas a mano tras cada uso.

1. Detenga el programa en curso, vacíe la bebida restante.
2. Añada agua tibia hasta el nivel máximo. Pulse CLEAN. El programa dura unos 4 minutos.
3. Al finalizar, use un vaso grande para recoger el agua usada.
4. Pulse Encendido/Apagado para apagar.

Nota: repita si quedan restos en el evaporador.

Desmontaje (FIG.6)

1. Apague y desenchufe. Gire el asa de bloqueo a desbloqueo y retire el depósito. (FIG.6-1)
2. Vacíe y limpie el depósito, la bandeja de condensación y la de goteo, séquelos con un paño. Retire la hélice y límpiela.
3. Retire la tapa del grifo (FIG.6-2), sujete el soporte de salida (FIG.6-3), abra el asa y retire el conjunto de salida (FIG.6-4). Límpielos y vuelva a montar en orden inverso.
4. Limpie el evaporador y la junta con un paño limpio.

Ficha técnica

Tensión nominal: 220-240V~, 50Hz

Potencia: 220W

Capacidad: 2,6L

Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Las palas rozan	Ingredientes poco azucarados (evaporador helado) o temperatura muy baja (bebida dura). Solución: usar ingredientes más dulces, revisar montaje o cambiar palas deformadas.
Todos los indicadores parpadean	Depósito mal instalado o mal contacto del microswitch. Solución: reinstalar depósito, revisar palas, bloquear depósito. Si persiste, contactar servicio técnico.
1 barra parpadea	Cortocircuito del sensor. Solución: apagar, desenchufar y volver a conectar. Si persiste, reparar.
2 barras parpadean	Circuito abierto del sensor. Igual solución que arriba.
3 barras parpadean	Motor bloqueado o fallo de sensor. Igual solución que arriba.
4 barras parpadean	Alarma "Alcohol demasiado alto". Solución: usar ingredientes con menor grado de alcohol.

Cet appareil est conforme aux directives CE appropriées et a été fabriqué selon les règles techniques de sécurité les plus récentes.



Recyclage

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir être soit recyclé soit démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Ne pas jeter des appareils électriques avec les déchets ménagers municipaux non triés. Utiliser des équipements de collecte séparés.

Contactez votre gouvernement local pour toute information concernant les systèmes de collecte disponibles.



Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Importé par

FORTUS

Impasse Saint Laurent
93400 Saint Ouen, France
schneiderconsumer.com

SERVICECLIENT@FORTUS.FR

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de FORTUS

Schneider, et le logo Schneider sont des marques utilisées sous licence par FORTUS

Tous les autres produits, services, dénominations sociales, marques, noms commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.